Piccolo Festival del Friuli Venezia Giulia
Quinta Edizione
La Follia 2012

IL SIGNOR BRUSCHINO

SELEZIONE
per i ruoli dell'Opera

Conservatorio Statale di Musica "Jacopo Tomadini"
UDINE
23-24 aprile 2012

Piccolo Festival del Friuli Venezia Giulia

Follia 2012

Conservatorio Statale di Musica "Jacopo Tomadini"
UDINE
23-24 aprile 2012

SELEZIONE
per i ruoli dell'opera

IL SIGNOR BRUSCHINO

Farsa in un atto di G. M. Foppa
Musica di G. Rossini

Gaudenzio	basso
Sofia	soprano
Bruschino padre	basso
Bruschino figlio	tenore
Florville	tenore
Filiberto	basso
Marianna	mezzosoprano
Un delegato di polizia	tenore

Regolamento dell'audizione

Articolo 1
L'audizione ha carattere internazionale: possono parteciparvi concorrenti di qualsiasi nazionalità.

Articolo 2
Il limite di età per partecipare all'audizione, è fissato in anni 35; saranno ammessi i nati dal 1° gennaio 1977.

Articolo 3
L'audizione avrà luogo a Udine al Conservatorio Statale di Musica "Jacopo Tomadini" – Piazza 1° Maggio, 29 – nei giorni 23 e 24 aprile 2012. Ai concorrenti verrà inviato l'avviso di convocazione.

Articolo 4
Per l'ammissione all'Audizione, i candidati dovranno inviare
a. l'allegata scheda di iscrizione;
b. il curriculum;
All'atto della registrazione i candidati dovranno versare una quota di iscrizione di € 20,00

Articolo 5
La domanda di iscrizione, corredata dei documenti di cui al precedente Art. 4, dovrà pervenire entro **lunedì 16 aprile 2012** a mezzo

• lettera all' Associazione Culturale Piccolo Festival Friuli Venezia Giulia, via di mezzo 12, 33010 Reana del Rojale (UD)

• e-mail: produzione@piccolofestival.org

La Direzione di Produzione dell'Associazione non terrà conto delle domande prive della completa documentazione di cui all' Art. 4, né di quelle pervenute dopo il suddetto termine.

Articolo 6
I concorrenti dovranno:
a. presentare due arie d'opera a scelta.
b. conoscere, possibilmente a memoria, l'opera a concorso nell'edizione Ricordi. I concorrenti potranno cantare le arie a loro scelta in qualsiasi lingua, mentre l'opera a concorso dovrà essere presentata in lingua originale.

Articolo 7
L'audizione si articolerà nelle seguenti fasi:
a. il concorrente eseguirà a propria scelta un'aria fra le due presentate;
b. il concorrente eseguirà, a scelta della Commissione, un brano dell'opera a concorso; I concorrenti potranno essere riascoltati a richiesta della Commissione. La Commissione ha facoltà di interrompere in qualsiasi momento l'audizione.

Articolo 8
I vincitori saranno chiamati a sostenere i rispettivi ruoli dell'opera *Il signor Bruschino* nell'ambito del **Piccolo Festival del Friuli Venezia Giulia** (28 giugno - 7 luglio 2012). La direzione artistica del Piccolo Festival potrà eventualmente proporre agli artisti selezionati la partecipazione ad altre produzioni nell'ambito della medesima manifestazione.

Articolo 9
La Commissione può non proclamare vincitori per uno o più tra i ruoli posti a concorso. Non saranno proclamati vincitori pari merito.

Articolo 10

La Commissione adotta le proprie decisioni in seduta segreta, a maggioranza dei voti espressi. In caso di parità prevale il voto del Presidente.

Articolo 11
In tutte le prove i concorrenti saranno accompagnati al pianoforte da un collaboratore designato dall'Associazione Piccolo Festival FVG. Non sono ammessi accompagnatori personali.

Articolo 12
Le prove si svolgeranno a porte chiuse.

Udine, 22 febbraio 2012
Il Direttore Artistico
Gabriele Ribis

***

Audition rules

Article 1
The international competition is open to singers of all nationalities.

Article 2
The age limit to participate in the Competition is of 35 years old, that is only those singers born on or after January, 1st 1977 may participate.

Article 3
The Competition will be held at the Conservatorio Statale di Musica "Jacopo Tomadini" – Piazza 1. Maggio, 29 – in the days 23rd e 24th April 2012.. Competitors will receive notice of the summons to appear.

Article 4
To be admitted to the Competition, singers must send:
a. the enclosed application form properly filled in;
b. a curriculum vitae;

At the registration € 20,00 have to be paid as application fee.

Article 5
The application form, along with the documents mentioned above in Art.4, must be received by **April 16th, 2012** sent by

• mail: Associazione Culturale Piccolo Festival Friuli Venezia Giulia – Via di Mezzo 12, 33010 Reana del Rojale (UD) (Italy)

• e-mail: produzione@piccolofestival.org

Competition management will not consider applications lacking any of the documentation indicated above (Art. 4), nor will it accept applications arriving after the deadline.

Article 6
Competitors must:
a. present two arias of free choice.
b. know from memory, if possible, the opera in competition (Ricordi Edition). The competitors may sing the arias of their choice in any language, whereas the opera in competition must be sung in the original language.

Article 7
The Audition will be divided into the following trials:
a. the competitor will sing one of the two selected

arias, as s/he chooses;
b. the competitor will sing one aria from the opera in competition;
During each trial, competitors may be heard more than once, at the discretion of the Jury.
The Jury is allowed to stop anytime the audition.

Article 8
The winners will be called upon to perform their respective roles of the opera *Il signor Bruschino* in at least two performances at Piccolo Festival Friuli Venezia Giulia (ca. June 26th - July 7th 2012). The artistic direction of **Piccolo Festival** could propose to winner artists to take part in other productions during the Festival.

Article 9
The Jury may choose not to announce any winners for one or more roles in the competition. There will be no tied winners.

Article 10
The Jury shall make its decisions in secret session by a majority vote (half plus one). In the case of a tie, the chairman will cast the deciding vote.

Article 11
At each trial, competitors will be accompanied by a pianist appointed by Associazione Culturale Piccolo Festival del Friuli Venezia Giulia

Article 12
The audition will be held in closed session.

Udine, February 22th, 2012
The Artistic Director
Gabriele Ribis

Piccolo Festival del Friuli Venezia Giulia

Follia 2012

IL SIGNOR BRUSCHINO

Audizioni internazionali

Scheda di iscrizione | *Application form*

Si prega gentilmente di scrivere in stampatello o a macchina | *Please use a typewriter or print clearly*

COGNOME | *Family name* _____

NOME | *First name* _____

LUOGO E DATA DI NASCITA | *Place and date of birth* _____

_____

NAZIONALITÀ RESIDENZA | *Nationality* _____

INDIRIZZO, TELEFONO, FAX, EMAIL | *Address, phone, facsimile, email* _____

_____

CODICE FISCALE | *Fiscal code* _____

RUOLO | *Role* _____

BRANI SCELTI | *Selected arias*

1 TITOLO | *Title* _____

OPERA| *Opera* _____ AUTORE | *Composer* _____

2 TITOLO | *Title* _____

OPERA| *Opera* _____ AUTORE | *Composer* _____

DICHIARO DI ACCETTARE INTEGRALMENTE IL REGOLAMENTO DELL'AUDIZIONE.
I accept in full the Audition Rules.

DATA | *Date* _____ FIRMA | *Signature* _____

COME ARRIVARE A UDINE / *HOW TO REACH UDINE*



In aereo / *by airplane*:
Aeroporto FVG Friuli Venezia Giulia
Via Aquileia, 46 - Ronchi dei Legionari (UD)
Info Voli: tel. +39.0481.773224/5
Sito ufficiale: www.aeroporto.fvg.it

In treno / *by train*:
Trenitalia Fs Stazione Ferroviaria
Viale Europa Unita - UDINE
Info e orari: tel. +39 848 888088 (dalle ore 7.00 alle ore 21.00)
Sito ufficiale: www.trenitalia.it

In auto / *by car*:
Autostrada AlpeAdria A23 (Palmanova - Udine - Tarvisio)
Caselli / *Exits*: Udine Nord, Udine Sud
Info Società Autostrade: www.autostrade.it

Come raggiungere il Conservatorio / *How to reach the Conservatory*
Teatro Nuovo Giovanni da Udine - via Trento, 4 - 33100 Udine - Tel. 0432.248411
Dalla Stazione FS Linea 7 (Direzione Godia) - n. 5 fermate, tempo percorrenza 7 minuti
From Train Station Bus Line 7 (Direction Godia) - 5 stops, time of journey 7 minutes
http://www.saf.ud.it/ricercaorari2.aspx?area=UD

Dove dormire in città / *Accomodations*
Alberghi convenzionati / *Agreed fares hotels*
http://www.friulalberghi.it/